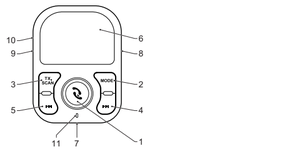
nedis

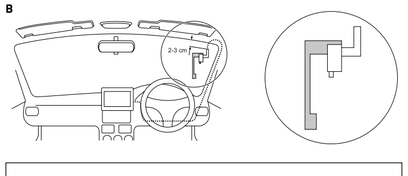
CATR300BK

DAB+ Receiver / FM audio transmitter

A



B



Specifications:

- Bluetooth Version: **4.2**
- Bluetooth protocol support: **A2DP, HFP, HSP, AVRCP**
- Frequency range: **2402 - 2480 MHz**
- Maximum transmit power: **2 dBm**
- DAB+ receiving frequency: **174.928 - 239.200 MHz**
- FM transmitting frequency: **87.5 - 108.0 MHz**
- Hands free calling: **Yes**
- Display size: **1.4"**
- Frequency response: **20 Hz - 20 KHz**
- Signal to Noise Ratio (SNR): **90 dB**
- USB device charging output: **5 VDC / 2.1A**
- USB charging output: **5 VDC / 3.0A**
- Connector: **2x USB input, DAB Antenna input, 3.5 mm output**
- microSD card slot: **Support up to 32GB**
- File format support: **MP3, WAV, FLAC, APE**
- RDS (Radio Data System): **Yes**
- Input voltage: **9 VDC ~ 26V**

English - Description (fig. A)

1.	Play/pause button Call/redial button Volume dial Frequency dial	• Press the button to play or pause the track. • Press the button to answer or end a call. Press and hold the button to reject a call. Press the button twice to redial the last phone number. • Playback: Turn the dial clockwise to increase the volume. Turn the dial counterclockwise to decrease the volume. • FM transmitting: Turn the dial to adjust the FM frequency. Make sure that the FM frequency of the device is the same as the FM frequency of the car radio system. (For a better sound performance, select an unused FM frequency on the car radio system which is as weak as possible.)
2.	Mode button	• Press the button to select the mode: DAB+ / Bluetooth / USB / MicroSD card. • Press and hold the button to set the device to standby mode.
3.	Scan button TX button	• Press the button to scan the full list of DAB/DAB+ stations. • FM transmitting: Press and hold the button to modulate the FM frequency (87.5 - 108.0 MHz). Press the button to confirm the selected FM frequency.
4.	Forward button Next button	• Press the button to go forward. • Press the button to select the next track.
5.	Backward button Previous button	• Press the button to go backward. • Press the button to select the previous track.
6.	Display	• The device has a built-in RDS (Radio Data System) transmitting function. The device can transmit information of the DAB+ transmitter to the car radio system. The display of the car radio system will show the information.
7.	USB port (5V / 2.1A)	• To play audio files from the device, connect your USB device to the USB port. • To charge the device, connect the USB cable to the USB port.
8.	Memory card slot (microSD)	• Insert a memory card into the memory card slot.
9.	DAB ANT input	• Connect a DAB antenna to the DAB ANT input.
10.	Audio output	• Connect the headphone cable to the audio output. • For a better sound experience, use a 3.5mm-to-3.5mm cable and connect the cable to the audio input of your car. Select "AUX IN" on the car radio system to play the sound directly.
11.	Microfonon	
12.	USB port (5V/3A)	• To charge the device, connect the USB cable to the USB port.

Use

Installing the DAB antenna (fig. B)

Note:

- Make sure that the DAB antenna is not damaged.
- Make sure that the wiring is long enough to connect the device.
- Make sure that your windscreen is clean and dry.

- Define the correct location for the device.
- Remove the protective cover from the antenna pedestal. Attach the antenna pedestal vertically to your windscreen. Softly press the antenna pedestal until the film firmly sticks to yor windscreen.
- Install the DAB antenna. Refer to the wiring diagram.
- Adjust the DAB antenna for best possible radio reception.

Listening to DAB+ radio stations

- Press the mode button to switch to DAB+ mode.
- Press the scan button to scan DAB/DAB+ radio stations and save all available radio stations automatically.
- Press the next/previous buttons to select a radio station.

Bluetooth

- Press the mode button to switch to Bluetooth mode. The display flashes and shows "Bluetooth* Unconnected".
- Activate Bluetooth on your mobile device.
- Search for "CATR300" on your mobile device and connect your mobile device to the device.
- If the Bluetooth connection is successful, the display will show "Bluetooth* Connected". You can stream the music from your mobile device and make hands-free phone calls.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving (fig. A)

1.	Afspelen/pauzeren-knop Oproep/herkiesknop Volumeknop Frequentieknop	• Druk op de knop om het nummer af te spelen of tijdelijk te stoppen. • Druk op de knop om een oproep te beantwoorden of te beëindigen. Houd de knop ingedrukt om een oproep te weigeren. Druk tweemaal op de knop om het laatste telefoonnummer opnieuw te kiezen. • Afspelen: Draai de draaiknop rechtsom om het volume te verhogen. Draai de draaiknop linksom om het volume te verlagen. • FM uitzenden: Draai de knop om de FM-frequentie af te stellen. Zorg ervoor dat de FM-frequentie van het apparaat hetzelfde is als de FM-frequentie van de autoradio. (Voor een betere geluidsweergave selecteert u op de autoradio een vrije FM-frequentie die zo zwak mogelijk is.)
2.	Modusknop	• Druk op de knop om de modus te selecteren: DAB+ / Bluetooth / USB / MicroSD-kaart. • Houd de knop ingedrukt om het apparaat in de stand-bymodus te zetten.
3.	Scanknop TX-knop	• Druk op de knop om de volledige lijst met DAB/DAB+ zenders te scannen. • FM uitzenden: Houd de knop ingedrukt om de FM-frequentie te regelen (87,5 - 108,0 MHz). Druk op de knop om de geselecteerde FM-frequentie te bevestigen.
4.	Knop voor vooruitspoelen Volgende knop	• Druk op de knop om vooruit te gaan. • Druk op de knop om het volgende nummer te selecteren.
5.	Knop voor terugspoelen Vorige-knop	• Druk op de knop om terug te gaan. • Druk op de knop om het vorige nummer te selecteren.
6.	Display	• Het apparaat heeft een ingebouwde RDS-functie (Radio Data System). Het apparaat kan informatie van de DAB+ zender naar de autoradio zenden. De informatie wordt op de display van de autoradio weergegeven.
7.	USB-poort (5V/2,1A)	• Sluit om geluidsbestanden van het apparaat af te spelen uw USB-apparaat op de USB-poort aan. • Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort om het apparaat op te laden.
8.	Geheugenkaartsleuf (microSD)	• Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartsleuf.
9.	DAB ANT-ingang	• Sluit een DAB-antenne aan op de DAB ANT-ingang.
10.	Audio-uitgang	• Sluit de hoofdtelefoonkabel op de audio-uitgang aan. • Gebruik voor een betere geluidsweergave een 3,5mm-naar-3,5mm-kabel en sluit de kabel aan op de audio-ingang van uw auto. Selecteer "AUX IN" op de autoradio om het geluid rechtstreeks af te spelen.
11.	Microfoon	
12.	USB-poort (5V/3A)	• Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort om het apparaat op te laden.

Gebruik

De DAB-antenne bevestigen (fig. B)

Opmerking:

- Controleer of de DAB-antenne niet is beschadigd.
- Zorg ervoor dat de bedrading lang genoeg is om de antenne aan te sluiten.
- Zorg ervoor dat uw voorruit schoon en droog is.

- Bepaal de juiste plek voor de antenne.
- Verwijder de plastrip van het antenneplaatje. Bevestig het antenneplaatje verticaal op uw voorruit. Druk voorzichtig op het antenneplaatje tot de hechtlaag stevig aan uw voorruit blijft plakken.
- Bevestig de DAB-antenne. Raadpleeg het aansluitschema.
- Stel de DAB-antenne af voor de best mogelijke radio-ontvangst.

Naar DAB+ radiozenders luisteren

- Druk op de modusknop om naar de DAB+ modus te schakelen.
- Druk op de scanknop om DAB/DAB+ radiozenders te scannen en alle beschikbare radiozenders automatisch op te slaan.
- Druk op de knoppen volgende/vorige om een radiostation te kiezen.

Bluetooth

- Druk op de modusknop om naar de Bluetooth-modus te schakelen. De display knippert en toont "Bluetooth* Unconnected".
- Activeer Bluetooth op uw mobiele apparaat.
- Zoek naar "CATR300" op uw mobiele apparaat en sluit uw mobiele apparaat aan op het apparaat.
- Als de Bluetooth-verbinding gelukt is, staat er "Bluetooth* Connected" op de display. U kunt de muziek van uw mobiele apparaat streamen en handsfree bellen.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung (Abb. A)

1.	Wiedergabe-/Pausentaste Anruf-/Wiederwahltaste Lautstärkeregler Frequenzwahl	• Drücken Sie auf die Taste, um den Titel wiederzugeben oder anzuhalten. • Drücken Sie die Taste, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden. Halten Sie die Taste gedrückt, um einen Anruf abzulehnen. Drücken Sie die Taste zwei Mal, um die zuletzt gewählte Telefonnummer erneut anzurufen. • Wiedergabe: Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. • FM-Übertragung: Drehen Sie den Regler, um die FM-Frequenz einzustellen. Stellen Sie sicher, dass die FM-Frequenz des Geräts mit der FM-Frequenz des Autoradiosystems übereinstimmt. (Für eine bessere Klangqualität wählen Sie eine ungenutzte FM-Frequenz am Autoradiosystem, die so schwach wie möglich ist.)
2.	Modusteste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: DAB+ / Bluetooth / USB / MicroSD-Karte. • Drücken und halten Sie die Taste, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
3.	Scan-Taste TX-Taste	• Drücken Sie die Taste, um die vollständige Liste der DAB/DAB+-Sender zu durchsuchen. • FM-Übertragung: Halten Sie die Taste gedrückt, um die FM-Frequenz (87,5 - 108,0 MHz) zu modulieren. Drücken Sie die Taste, um die ausgewählte FM-Frequenz zu bestätigen.
4.	Vorwärts-Taste Nächste-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um vorwärts zu gehen. • Drücken Sie auf die Taste, um den nächsten Titel zu wählen.
5.	Rückwärts-Taste Vorherig-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um rückwärts zu gehen. • Drücken Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel zu wählen.
6.	Display	• Das Gerät verfügt über eine integrierte RDS (Radio Data System) Übertragungsfunktion. Das Gerät kann Informationen des DAB+ Senders an das Autoradiosystem übertragen. Auf dem Display des Autoradiosystems werden die Informationen angezeigt.
7.	USB-Port (5V/2,1A)	• Um Tondateien vom Gerät abzuspielen, schließen Sie Ihr USB-Gerät am USB-Port an. • Um das Gerät aufzuladen, schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss an.
8.	Speicherkartenschlitz (Micro-SD)	• Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkartenschlitz ein.
9.	DAB ANT-Eingang	• Schließen Sie eine DAB-Antenne an den DAB-ANT-Eingang an.
10.	Audioausgang	• Verbinden Sie das Kopfhöreranschlusskabel mit dem Audioausgang. • Für ein besseres Klangerlebnis verwenden Sie ein 3,5-mm-zu-3,5-mm-Kabel und verbinden Sie das Kabel mit dem Audioeingang Ihres Autos. Wählen Sie "AUX IN" am Autoradiosystem, um den Ton direkt wiederzugeben.
11.	Mikrofon	
12.	USB-Port (5V/3A)	• Um das Gerät aufzuladen, schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss an.

Gebrauch

Installation der DAB-Antenne (Abb. B)

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die DAB-Antenne nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Verkabelung lang genug ist, um das Gerät anzuschließen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Windschutzscheibe sauber und trocken ist.

- Definieren Sie den richtigen Standort für das Gerät.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom Antennensockel. Befestigen Sie den Antennenständer senkrecht an Ihrer Windschutzscheibe. Drücken Sie den Antennenständer leicht an, bis die Folie fest auf Ihrer Windschutzscheibe haftet.
- Montieren Sie die DAB-Antenne. Beachten Sie den Schaltplan.
- Stellen Sie die DAB-Antenne auf bestmöglichen Radioempfang ein.

Hören von DAB+-Radiosendern

- Drücken Sie die Modus-Taste, um in den DAB+-Modus zu wechseln.
- Drücken Sie die Scan-Taste, um DAB/DAB+ Radiosender zu scannen und alle verfügbaren Radiosender automatisch zu speichern.
- Drücken Sie auf die Taste Weiter/Zurück, um einen Radiosender zu wählen.

Bluetooth

- Drücken Sie die Modus-Taste, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln. Die Anzeige blinkt und zeigt "Bluetooth* Unconnected" an.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobilgerät.
- Suchen Sie auf Ihrem Mobilgerät nach "CATR300" und verbinden Sie Ihr Mobilgerät mit dem Gerät.
- Wenn die Bluetooth-Verbindung erfolgreich ist, wird auf dem Display "Bluetooth* Connected" angezeigt. Sie können die Musik von Ihrem mobilen Gerät streamen und freihändig telefonieren.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Kontakt

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción (Fig. A)

1.	Botón de reproducción/pausa Botón de llamada/rellamada Mando de volumen Mando de frecuencia	• Pulse el botón para reproducir o poner en pausa la pista. • Pulse el botón para responder o finalizar una llamada. Pulse y mantenga pulsado el botón para rechazar una llamada. Pulse el botón dos veces para rellamar al último número de teléfono. • Reproducción: Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen. Gire el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el volumen. • Transmisión de FM: Gire el mando para ajustar la frecuencia de FM. Asegúrese de que la frecuencia de FM del dispositivo sea la misma que la frecuencia de FM del sistema de radio del coche. (Para un mejor rendimiento de sonido, seleccione una frecuencia de FM no utilizada en el sistema de radio del coche que sea lo más débil posible).
2.	Botón de modo	• Pulse el botón para seleccionar el modo: DAB+ / Bluetooth / USB / tarjeta MicroSD. • Pulse y mantenga pulsado el botón para poner el dispositivo en modo de espera.
3.	Botón de escaneo Botón TX	• Pulse el botón para escanear la lista completa de emisoras DAB/DAB+. • Transmisión de FM: Pulse y mantenga pulsado el botón para modular la frecuencia de FM (87,5 - 108,0 MHz). Pulse el botón para confirmar la frecuencia de FM seleccionada.
4.	Botón hacia delante Botón siguiente	• Pulse el botón para ir hacia delante. • Pulse el botón para seleccionar la pista siguiente.
5.	Botón hacia atrás Botón anterior	• Pulse el botón para ir hacia atrás. • Pulse el botón para seleccionar la pista anterior.
6.	Pantalla	• El dispositivo tiene una función de transmisión RDS (Radio Data System) integrada. El dispositivo puede transmitir información del transmisor DAB+ al sistema de radio del coche. La pantalla del sistema de radio del coche mostrará la información.
7.	Puerto USB (5V / 2,1A)	• Para reproducir archivos de audio del dispositivo, conecte su dispositivo USB al puerto USB. • Para cargar el dispositivo, conecte el cable USB al puerto USB.
8.	Ranura de tarjeta de memoria (microSD)	• Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria.
9.	Entrada DAB ANT	• Conecte una antena DAB a la entrada DAB ANT.
10.	Salida de audio	• Conecte el cable de los auriculares a la salida de audio. • Para una mejor experiencia de sonido, utilice un cable de 3,5 mm a 3,5 mm y conecte el cable a la entrada de audio del coche. Seleccione "AUX IN" en el sistema de radio del coche para reproducir el sonido directamente.
11.	Micrófono	
12.	Puerto USB (5V / 3A)	• Para cargar el dispositivo, conecte el cable USB al puerto USB.

Uso

Instalación de la antena DAB (fig. B)

Nota:

- Asegúrese de que la antena DAB no esté dañada.
- Asegúrese de que el cableado sea lo suficientemente largo para conectar el dispositivo.
- Asegúrese de que su parabrisas esté limpio y seco.

- Defina la ubicación correcta del dispositivo.
- Saque la cubierta protectora del pedestal de la antena. Fije el pedestal de la antena verticalmente al parabrisas. Presione suavemente el pedestal de la antena hasta que la película se adhiera firmemente al parabrisas.
- Instale la antena DAB. Consulte el diagrama de cableado.
- Ajuste la antena DAB para obtener la mejor recepción de radio posible.

Cómo escuchar emisoras de radio DAB+

- Pulse el botón de modo para cambiar al modo DAB+.
- Pulse el botón de escaneo para escanear las emisoras de radio DAB/DAB + y guardar automáticamente todas las emisoras de radio disponibles.
- Pulse los botones siguiente/anterior para seleccionar una emisora de radio.

Bluetooth

- Pulse el botón de modo para cambiar al modo Bluetooth. La pantalla parpadea y muestra "Bluetooth* Unconnected".
- Active el Bluetooth en su dispositivo móvil.
- Busque "CATR300" en su dispositivo móvil y conecte su dispositivo móvil al dispositivo.
- Si la conexión Bluetooth se realiza correctamente, la pantalla mostrará "Bluetooth* Connected". Puede reproducir la música de su dispositivo móvil y hacer llamadas manos libres.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Contacto

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Français - Description (fig. A)

1.	Bouton lecture/pause Bouton appel/rappel Molette de volume Molette de fréquence	• Appuyez sur le bouton pour lire ou mettre en pause la piste. • Appuyez sur le bouton pour prendre un appel ou y mettre fin. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour rejeter un appel. Appuyez sur le bouton deux fois pour rappeler le dernier numéro de téléphone. • Lecture : Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez la molette dans le sens antihoraire pour réduire le volume. • Émission FM : Tournez la molette pour régler la fréquence FM. Assurez-vous que la fréquence FM de l'appareil est identique à celle du système d'autoradio. (Pour de meilleures performances sonores, sélectionnez une fréquence FM inutilisée sur le système d'autoradio, aussi faible que possible.)
2.	Bouton mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode : DAB+ / Bluetooth / USB / Carte MicroSD. • Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour mettre l'appareil en mode veille.
3.	Bouton scan Bouton TX	• Appuyez sur le bouton pour scanner la liste intégrale des stations DAB/DAB+. • Émission FM : Appuyez sur le bouton sans le relâcher afin de moduler la fréquence FM (87,5 - 108,0 MHz). Appuyez sur le bouton pour confirmer la fréquence FM sélectionnée.
4.	Bouton avance Bouton suivant	• Appuyez sur le bouton pour avancer. • Appuyez sur le bouton pour sélectionner la piste suivante.
5.	Bouton retour Bouton précédent	• Appuyez sur le bouton pour revenir en arrière. • Appuyez sur le bouton pour sélectionner la piste précédente.
6.	Affichage	• L'appareil intègre une fonction d'émission RDS (Radio Data System). L'appareil peut émettre des informations de l'émetteur DAB+ au système d'autoradio. L'affichage du système d'autoradio présente les informations.
7.	Port USB (5V / 2,1A)	• Pour lire des fichiers audio de l'appareil, connectez votre appareil USB au port USB. • Pour charger l'appareil, connectez le câble USB au port USB.
8.	Logement de carte mémoire (microSD)	• Insérez une carte mémoire dans le logement prévu.
9.	Entrée DAB ANT	• Connectez une antenne DAB à l'entrée DAB ANT.
10.	Sortie audio	• Connectez le câble des écouteurs à la sortie audio. • Pour une meilleure expérience sonore, utilisez un câble 3,5mm-3,5mm et connectez le câble à l'entrée audio de votre voiture. Sélectionnez "AUX IN" sur le système d'autoradio pour lire directement le son.
11.	Microphone	
12.	Port USB (5V / 3A)	• Pour charger l'appareil, connectez le câble USB au port USB.

Usage

Installation d'antenne DAB (fig. B)

Remarque :

- Assurez-vous que l'antenne DAB est en bon état.
- Assurez-vous que le câblage est suffisamment long afin de connecter l'appareil.
- Assurez-vous que votre pare-brise est propre et sec.

- Définissez l'emplacement correct de l'appareil.
- Retirez le cache de protection du socle d'antenne. Fixez le socle d'antenne à la verticale de votre pare-brise. Appuyez doucement sur le socle d'antenne pour que le film adhère fermement sur votre pare-brise.
- Installez l'antenne DAB. Voir le diagramme de câblage.
- Ajustez l'antenne DAB pour la meilleure réception radio possible.

Écoute de stations de radio DAB+

- Appuyez sur le bouton de mode pour passer en mode DAB+.
- Appuyez sur le bouton scan pour rechercher les stations de radio DAB/DAB+ et enregistrer automatiquement toutes les stations de radio disponibles.
- Appuyez sur les boutons suivant/précédent pour sélectionner une station de radio.

Bluetooth

- Appuyez sur le bouton de mode pour passer en mode Bluetooth. L'affichage clignote et indique "Bluetooth* Unconnected".
- Activez le Bluetooth de votre dispositif mobile.
- Recherchez "CATR300" sur votre appareil mobile et connectez votre appareil mobile à l'appareil.
- Si la connexion Bluetooth est réussie, l'affichage indique "Bluetooth* Connected". Vous pouvez diffuser de la musique en streaming depuis votre appareil mobile et passer des appels en mode mains libres.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Sécurité électrique

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Italiano - Descrizione (fig. A)

1.	Pulsante di riproduzione/pausa Pulsante di chiamata/ricomposizione Selettore del volume Selettore di frequenza	• Premere il pulsante per riprodurre o interrompere il brano. • Premere il pulsante per rispondere o terminare una chiamata. Tenere premuto il pulsante per rifiutare una chiamata. Premere il pulsante due volte per ricomporre l'ultimo numero telefonico. • Riproduzione: Ruotare il selettore in senso orario per aumentare il volume. Ruotare il selettore in senso antiorario per diminuire il volume. • Trasmissione FM: Ruotare il selettore per regolare la frequenza FM. Verificare che la frequenza FM del dispositivo sia uguale a quella dell'impianto radio dell'auto. (Per prestazioni audio migliori, selezionare una frequenza FM inutilizzata sull'impianto radio dell'auto con la minore intensità possibile.)
2.	Pulsante modalità	• Premere il pulsante per selezionare la modalità: DAB+ / Bluetooth / USB / scheda MicroSD. • Tenere premuto il pulsante per impostare il dispositivo in modalità standby.
3.	Pulsante di scansione Pulsante TX	• Premere il pulsante per eseguire la scansione dell'elenco completo di stazioni DAB/DAB+. • Trasmissione FM: Tenere premuto il pulsante per modulare la frequenza FM (87,5 - 108,0 MHz). Premere il pulsante per confermare la frequenza FM selezionata.
4.	Pulsante Avanti Pulsante Successivo	• Premere il pulsante per andare avanti. • Premere il pulsante per selezionare il brano successivo.
5.	Pulsante Indietro Pulsante Precedente	• Premere il pulsante per tornare indietro. • Premere il pulsante per selezionare il brano precedente.
6.	Display	• Il dispositivo è dotato di una funzione di trasmissione RDS (Radio Data System) integrata. Il dispositivo può trasmettere informazioni del trasmettitore DAB+ all'impianto radio dell'auto. Sul display dell'impianto radio dall'auto vengono visualizzate le informazioni.
7.	Porta USB (5 V / 2,1 A)	• Per riprodurre file audio dal dispositivo, collegare il dispositivo USB alla porta USB. • Per caricare il dispositivo, collegare il cavo USB alla porta USB.
8.	Slot della scheda di memoria (microSD)	• Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot.
9.	Ingresso DAB ANT	• Collegare un'antenna DAB all'ingresso DAB ANT.
10.	Uscita audio	• Collegare il cavo delle cuffie all'uscita audio. • Per un'esperienza audio migliore, utilizzare un cavo da 3,5 mm a 3,5 mm e collegarlo all'ingresso audio dell'auto. Selezionare "AUX IN" sull'impianto radio dell'auto per riprodurre direttamente l'audio.
11.	Microfono	
12.	Porta USB (5 V / 3A)	• Per caricare il dispositivo, collegare il cavo USB alla porta USB.

Uso

Installazione dell'antenna DAB (fig. B)

Nota:

- Verificare che l'antenna DAB non sia danneggiata.
- Verificare che il cablaggio sia lungo a sufficienza per collegare il dispositivo.
- Verificare che il parabrezza sia pulito e asciutto.

- Determinare la posizione corretta per il dispositivo.
- Rimuovere la copertura protettiva dal supporto dell'antenna. Fissare il supporto dell'antenna in posizione verticale sul parabrezza. Premere delicatamente il supporto dell'antenna fino a incollare saldamente la pellicola adesiva sul parabrezza.
- Installare l'antenna DAB. Fare riferimento allo schema di cablaggio.
- Regolare l'antenna DAB per ottenere una ricezione radio ottimale.

Ascolto delle stazioni radio DAB+

- Premere il pulsante modalità per passare alla modalità DAB+.
- Premere il pulsante di scansione per eseguire la scansione delle stazioni radio DAB/DAB+ e salvare automaticamente tutte quelle disponibili.
- Premere i pulsanti successivo/precedente per selezionare una stazione radio.

Bluetooth

- Premere il pulsante modalità per passare alla modalità Bluetooth. Il display lampeggia e visualizza "Bluetooth* Unconnected

nedis

Svenska - Beskrivning (fig. A)

1.	Spela/paus-knapp Ring/ring upp igen-knapp Volymvred Frekvensvred	• Tryck på knappen för att spela upp eller pausa spåret. • Vastaa puhelusan tai lopeta puhelu painamalla painiketta. Hylkää puhelu pitämällä painiketta painettuna. Valitse viimeinen numero uudelleen painamalla painiketta kahdesti. • Uppspelning: Vrid hjulet medurs för att öka volymen. Vrid hjulet moturs för att minska volymen. • FM-sändning: Vrid på vredet för att justera FM-frekvensen. Se till att FM-frekvensen på enheten är samma som FM-frekvensen på billens radioanläggning. (För bättre ljudprestanda bör du använda en oanvänd FM-frekvens på billens radioanläggning med så lång signal som möjligt.)
2.	Lägesknapp	• Tryck på knappen för att välja läge: DAB+ / Bluetooth / USB / MicroSD-kort. • Tryck och håll inne knappen för att sätta enheten i standby-läge.
3.	Scan-knapp TX-knapp	• Tryck på knappen för att söka igenom den fullständiga listan med DAB/DAB+-stationer. • FM-sändning: Tryck och håll inne knappen för att modulera FM-frekvensen (87,5 - 108,0 MHz). Tryck på knappen för att bekräfta den valda FM-frekvensen.
4.	Framåt-knapp Nästa-knapp	• Tryck på knappen för att hoppa framåt. • Tryck på knappen för välja nästa spår.
5.	Bakåt-knapp Föregående-knapp	• Tryck på knappen för att hoppa tillbaka. • Tryck på knappen för välja föregående spår.
6.	Display	• Enheten har en inbyggd RDS (Radio Data System)-sändarfunktion. Enheten kan skicka information till DAB+-sändaren i billens radioanläggning. Displayen på billens radioanläggning kommer att visa informationen.
7.	USB-port (5V / 2,1A)	• För att spela upp ljudfiler från enheten, anslut din USB-enhet till USB-porten. • För att ladda enheten, USB-kabeln till USB-porten.
8.	Minneskortsplats (microSD)	• Sätt i ett minneskort i minneskortsplatsen.
9.	DAB ANT-ingång	• Anslut en DAB-antenn till DAB ANT-ingången.
10.	Ljudutgång	• Anslut hörlurskabeln till ljudutgången. • För en bättre ljudupplevelse, använd en 3,5 mm-till-3,5 mm-kabel och anslut kabeln till ljudingången i din bil. Välj "AUX IN" på billens radioanläggning för att spela upp ljudet direkt.
11.	Mikrofon	
12.	USB-port (5V / 3A)	• För att ladda enheten, USB-kabeln till USB-porten.

Användning

Installera DAB-antennen (fig. B)

OBS!
- Se till att DAB-antennen inte är skadad.
- Se till att kablarna är långa nog för att ansluta enheten.
- Se till att din vindruta är ren och torr.
- Definiera enhetens korrekta plats.
- Ta bort skyddet från antennhållaren. Fäst antennhållaren vertikalt på din vindruta. Tryck försiktigt antennhållaren tills filmen fäster på din vindruta.
- Installera DAB-antennen. Se kopplingschemat.
- Justera antennen för bästa möjliga radiomottagning.

Lyssna på DAB+-radiostationer

- Tryck på lägesknappen för att gå till DAB+-läge.
- Tryck på skanningsknappen för att söka efter DAB/DAB+-radiostationer och spara alla tillgängliga stationer automatiskt.
- Tryck på nästa/föregående-knapparna för att välja en radiostation.

Bluetooth

- Tryck på lägesknappen för att gå till Bluetooth-läge. Displayen blinkar och visar "Bluetooth* Unconnected".
- Aktivera Bluetooth på din mobila enhet.
- Sök efter "CATR300" på din mobila enhet och anslut till din mobila enhet till enheten.
- Om Bluetooth-anslutningen lyckas visar displayen "Bluetooth* Connected". Du kan strömma musik från din mobila enhet och även ringa handsfree-samtal.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Elsäkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Använd inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring eller underhåll, se till att du har stängt av enheten, tagit ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enheten med en ren, torr trasa.

Support

Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support

Kontakt

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Suomi - Kuvaus (kuva A)

1.	Toista/tauko-painike Soita/vastaa uudelleen-painike Äänenvoimakkuuden säädin Taajuussäädin	• Toista ohjelma tai pidä tauko painamalla painiketta. • Vastaa puhelusan tai lopeta puhelu painamalla painiketta. Hylkää puhelu pitämällä painiketta painettuna. Valitse viimeinen numero uudelleen painamalla painiketta kahdesti. • Toisto: Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä myötäpäivään. Vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä vastapäivään. • FM-lähetys: Säädä FM-taajuutta kääntämällä säädintä. Varmista laitteen FM-taajuuden olevan sama kuin autoradiojärjestelmän FM-taajuus. (Valitse parempaa äänenlaatua varten käyttämätön FM-taajuus autoradiojärjestelmässä, joka on mahdollisimman heikko.)
2.	Tilapainike	• Valitse tila painamalla painiketta: DAB+ / Bluetooth / USB / mikroSD-kortti. • Aseta laite valmiustilaan pitämällä painiketta painettuna.
3.	Skannauspainike TX-painike	• Skannaa DAB/DAB+ asemien täysi lista painamalla painiketta. • FM-lähetys: Moduloi FM-taajuutta (87,5 - 108,0 MHz) pitämällä painiketta painettuna. Vahvista valittu FM-taajuus painamalla painiketta.
4.	Eteenpäin-painike Seuraava-painike	• Mene eteenpäin painamalla painiketta. • Valitse seuraava raita painamalla painiketta.
5.	Taaksepäin-painike Edellinen-painike	• Mene taaksepäin painamalla painiketta. • Valitse edellinen raita painamalla painiketta.
6.	Näyttö	• Laitteessa on sisäänrakennettu RDS (Radio Data System) -lähetystoiminto. Laite voi lähettää DAB+ -lähettimen tiedot autoradiojärjestelmään. Autoradiojärjestelmän näyttö näyttää tiedot.
7.	USB-liitin (5 V / 2,1 A)	• Toista äänitiedostoja laitteesta liittämällä USB-laitteesi USB-liittimeen. • Lataa laite liittämällä USB-johto USB-liittimeen.
8.	Muistikorttipaikka (microSD)	• Aseta muistikortti muistikorttipaikkaan.
9.	DAB ANT -tulo	• Liitä DAB-antenni DAB ANT -tuloon.
10.	Äänilähtö	• Kytke kuulokkeiden johto äänilähtöön. • Käytä paremman äänikokemuksen saamiseksi 3,5 mm - 3,5 mm johtoa ja liitä johto autosi äänituloon. Toista ääntä suoraan valitsemalla "AUX IN" autoradiojärjestelmässä.
11.	Mikrofoni	
12.	USB-liitin (5 V / 3A)	• Lataa laite liittämällä USB-johto USB-liittimeen.

Käyttö

DAB-antennin asennus (kuva B)

Huomaa:
- Varmista, ettei DAB-antenni ole vaurioitunut.
- Varmista johdotuksen olevan riittävän pitkä laitteen liittämiseen.
- Varmista tuulilasisi olevan puhdas ja kuiva.
- Määritä laitteen oikea paikka.
- Poista antennin jalustan suojakuori. Liitä antennin jalusta pystysuoraan tuulilasiisi. Paina kevyesti antennin jalustaa, kunnes tarttuu tiukasti tuulilasiisi.
- Asenna DAB-antenni. Katso johdotuskaaviota.
- Säädä DAB-antennia saadakseri parhaan mahdollisen radiovastaanoton.

DAB+ radioasemien kuuntelu

- Vaihda DAB+ tilaan painamalla Tila-painiketta.
- Skannaa DAB/DAB+ radioasemat ja tallenna kaikki saatavilla olevat radioasemat automaattisesti painamalla skannauspainiketta.
- Valitse radioasema painamalla seuraava/edellinen-painiketta.

Bluetooth

- Vaihda Bluetooth-tilaan painamalla Tila-painiketta. Näyttö vilkkuu ja näyttää "Bluetooth* Unconnected" (Bluetooth* ei yhdistetty) -viestin.
- Aktivoi Bluetooth mobiililaitteessasi.
- Etsi "CATR300" mobiililaitteessasi ja yhdistä mobiililaitteesi laitteeseen.
- Jos Bluetooth-yhteys onnistuu, näyttö näyttää "Bluetooth* Connected" (Bluetooth* yhdistetty) -viestin. Voit suoratoistaa musiikkia mobiililaitteestasi ja tehdä hands-free-puhelinsoittoja.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoittetuun käyttötarkituksen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Support

Sähköturvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tai valtuutetun huollon on vaihdettava se.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausvaneita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä vritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kosteella liinalla. Kuivaa laite läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Yhteystiedot

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Ελληνικά - Περιγραφή (εικ. A)

1.	Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης Κουμπί κλήσης/επανάκλησης Όργανο έντασης Όργανο συχνότητας	• Πιέστε το κουμπί για να αναπαραγάγετε ή διακόψετε το κομμάτι. • Πιέστε το κουμπί για να απαντήσετε ή να τερματίσετε την κλήση. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να απορρίψετε την κλήση. Πιέστε το κουμπί 2 φορές για επανάκληση του τελευταίου αριθμού. • Αναπαραγωγή: Γυρίστε το όργανο δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση. Γυρίστε το όργανο αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση. • Μετάδοση FM: Γυρίστε το όργανο έντασης για να ρυθμίσετε τη συχνότητα FM. Βεβαιωθείτε ότι η συχνότητα FM της συσκευής είναι η ίδια με τη συχνότητα FM του συστήματος ραδιοφώνου του αυτοκινήτου. (Για καλύτερη ποιότητα ήχου, επιλέξτε μια ασυνήθιστη συχνότητα FM στο σύστημα ραδιοφώνου του αυτοκινήτου που έχει όσο το δυνατόν πιο αδύναμο σήμα).
2.	Κουμπί λειτουργίας	• Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία: DAB+ / Bluetooth / USB / Κάρτα MicroSD. • Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε τη συσκευή στη λειτουργία αναμονής.
3.	Κουμπί σάρωσης Κουμπί TX	• Πιέστε το κουμπί για σαρώσετε την πλήρη κατάλογο των σταθμών DAB/DAB+. • Μετάδοση FM: Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε τη συχνότητα FM (87,5-108,0 MHz). Πιέστε το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλεγμένη συχνότητα FM.
4.	Κουμπί επόμενης προς τα εμπρός Κουμπί "Επόμενο"	• Πιέστε το κουμπί για κίνηση προς τα εμπρός. • Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε το επόμενο κομμάτι.
5.	Κουμπί επόμενης προς τα πίσω Κουμπί "Προηγούμενο"	• Πιέστε το κουμπί για κίνηση προς τα πίσω. • Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε το προηγούμενο κομμάτι.
6.	Οθόνη	• Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία μετάδοσης RDS (Ζώνημα Ασύρματης Αποστολής Δεδομένων) Η συσκευή μπορεί να μεταδίδει πληροφορίες του πομπού DAB+ στο σύστημα ραδιοφώνου του αυτοκινήτου. Η οθόνη του συστήματος ραδιοφώνου του αυτοκινήτου θα προβάλλει τις πληροφορίες.
7.	Θύρα USB (5V / 2,1A)	• Για την αναπαραγωγή αρχείων ήχου από τη συσκευή, συνδέστε τη συσκευή USB στη θύρα USB. • Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB.
8.	Υποδοχή κάρτας μνήμης (microSD)	• Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης.
9.	Είσοδος DAB ANT	• Συνδέστε μια κεραία DAB στην είσοδο DAB ANT.
10.	Έξοδος ήχου	• Συνδέστε το καλώδιο ακουστικών στην έξοδο του ήχου. • Για καλύτερη ακουστική εμπειρία, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο 3,5mm με 3,5mm και συνδέστε το καλώδιο στην είσοδο ήχου του αυτοκινήτου σας Επιλέξτε "AUX IN" στο σύστημα ραδιοφώνου του αυτοκινήτου για την απευθείας αναπαραγωγή του ήχου.
11.	Μικρόφωνο	
12.	Θύρα USB (5V / 3A)	• Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB.

Χρήση

Εγκατάσταση κεραίας DAB (εικ. B)

Σημειώσεις:
- Βεβαιωθείτε ότι η κεραία DAB δεν έχει καταστραφεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση είναι αρκετά μακριά για να συνδέσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το παρμπρίζ σας είναι καθαρό και στεγνό.
- Ορίστε την κατάλληλη θέση για τη συσκευή.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τη βάση της κεραίας. Συνδέστε τη βάση της κεραίας σε κατακόρυφη θέση στο παρμπρίζ σας. Πιέστε απαλά την κεραία μέχρι η ταινία να καλλιτεχνεί γερά στο παρμπρίζ σας.
- Εγκαταστήστε την κεραία DAB. Ανατρέξτε στο διάγραμμα καλωδιώσεις.
- Ρυθμίστε την κεραία DAB για την καλύτερη δυνατή λήψη σήματος.

Ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών DAB+

- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας για επιλογή λειτουργίας DAB+.
- Πιέστε το κουμπί σάρωσης για να σαρώσετε τους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/DAB+ και αποθηκεύστε όλους τους διαθέσιμους ραδιοφωνικούς σταθμούς αυτόματα.
- Πατήστε το κουμπιά επόμενο/προηγούμενο για να επιλέξετε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.

Bluetooth

- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας για επιλογή λειτουργίας Bluetooth. Η οθόνη αναβοσβήνει και προβάλλει το μήνυμα "Bluetooth* Unconnected".
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth στην κινητή σας συσκευή.
- Αναζήτησε τη συσκευή "CATR3000" στη φορητή σας συσκευή και συνδέστε τη με το προϊόν.
- Εάν η σύνδεση Bluetooth είναι επιτυχής, η οθόνη θα προβάλει το μήνυμα "Bluetooth* Connected". Μπορείτε να επιλέξετε τη ροή μουσικής από τη φορητή σας συσκευή και να κάνετε κλήσεις χωρίς να χρησιμοποιήσετε τα χέρια σας (hands-free).

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες ολικές και συμπτωτικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Ηλεκτρική ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Επαφή

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Polski - Opis (rys. A)

1.	Przycisk odtwarzania/wstrzymania Przycisk połączenia/ponownego wybierania Pokrętło głośności Pokrętło częstotliwości	• Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie ścieżki. • Naciśnij przycisk, aby odebrać lub zakończyć połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby odrzucić połączenie. Naciśnij przycisk dwa razy, aby ponownie wybrać ostatni numer telefonu. • Odtwarzanie: Obróćć pokrętło regulacyjne w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność. Obróć pokrętło regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność. • Nadawanie FM: Obróć pokrętło, aby wyregulować częstotliwość FM. Upewnij się, że częstotliwość FM urządzenia jest taka sama jak częstotliwość FM samochodowego systemu radiowego. (W celu zapewnienia lepszego odtwarzania dźwięku, wybierz nieużywaną częstotliwość FM w samochodowym systemie radiowym, która jest najsłabsza.)
2.	Przycisk trybu	• Naciśnij przycisk, aby wybrać tryb: DAB+ / Bluetooth / USB / karta MicroSD. • Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przełączyć urządzenie w tryb oczekiwania.
3.	Przycisk Skanuj Przycisk TX	• Naciśnij przycisk, aby przeskanować całą listę stacji DAB/DAB+. • Nadawanie FM: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby modulować częstotliwość FM (87,5 - 108,0 MHz). Aby potwierdzić wybraną częstotliwość FM, naciśnij przycisk.
4.	Przycisk Przejścia do przodu Przycisk Następny	• Naciśnij przycisk, aby przejść do przodu. • Naciśnij przycisk, aby wybrać następny utwór.
5.	Przycisk Przejścia do tyłu Przycisk Poprzedni	• Naciśnij przycisk, aby przejść do tyłu. • Naciśnij przycisk, aby wybrać poprzedni utwór.
6.	Wyświetlacz	• Urządzenie ma wbudowaną funkcję nadawania RDS (Radio Data System). Urządzenie może nadawać informacje nadajnika DAB+ do samochodowego systemu radiowego. Wyświetlacz samochodowego systemu radiowego wyświetli informacje.
7.	Port USB (5 V / 2,1 A)	• Aby odtwarzać pliki audio z urządzenia USB, podłącz urządzenie USB do portu USB. • Aby naładować urządzenie, podłącz kabel USB do portu USB.
8.	Gniazdo karty pamięci (microSD)	• Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci.
9.	Wejście DAB ANT	• Podłączyć antenę DAB do wejścia DAB ANT.
10.	Wyjście audio	• Podłącz kabel słuchawek do wyjścia audio. • Aby uzyskać lepsze wrażenia dźwiękowe, użyj kabla 3,5 mm - 3,5 mm i podłącz kabel do wejścia audio w samochodzie. Wybierz „AUX IN" w systemie radia samochodowego, aby bezpośrednio odtwarzać dźwięk.
11.	Mikrofon	
12.	Port USB (5 V / 3A)	• Aby naładować urządzenie, podłącz kabel USB do portu USB.

Użytkowanie

Instalowanie anteny DAB (rys. B)

Uwaga:
- Upewnij się, że antena DAB nie jest uszkodzona.
- Upewnij się, że okablowanie jest wystarczająco długie, aby podłączyć urządzenie.
- Upewnij się, że przednia szyba jest czysta i sucha.
- Określ poprawną lokalizację urządzenia.
- Zdejmij osłonę z podstawy anteny. Przymocuj podstawę anteny pionowo do szyby. Delikatnie naciśnij podstawę anteny, aż folia będzie mocno przylegać do szyby.
- Zamontuj antenę DAB. Patrz schemat okablowania .
- Wyreguluj antenę DAB, aby uzyskać najlepszy możliwy odbiór radia.

Słuchanie stacji radiowych DAB+

- Naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć na tryb DAB+.
- Naciśnij przycisk skanowania, aby przeskanować stacje radiowe DAB/DAB+ i automatycznie zapisać wszystkie dostępne stacje radiowe.
- Naciskaj przyciski w następny/poprzedni, aby wybrać stację radiową.

Bluetooth

- Naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć na tryb Bluetooth. Wyświetlacz miga i pokazuje „Bluetooth* Unconnected".
- Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu przenośnym.
- Wyszukaj „CATR300" na urządzeniu mobilnym i podłącz urządzenie mobilne do urządzenia.
- Jeśli połączenie Bluetooth powiedzie się, na wyświetlaczu pojawi się „Bluetooth* Connected". Możesz odtwarzać muzykę z urządzenia mobilnego i wykonywać połączenia telefoniczne w trybie głośnomówiącym.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.

Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Kontakt

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia

Čeština - Popis (obr. A)

1.	Tlačítko spustit/zastavit Tlačítko volání/vytočení posledního volaného čísla Ovladač hlasitosti Volič frekvence	• Stisknutím tlačítka spustíte nebo zastavíte stopu. • Pro přijetí nebo ukončení hovoru stiskněte tlačítko. Pro odmítnutí hovoru stiskněte a přidržte tlačítko. Pokud chcete vytočit poslední volané telefonní číslo, stiskněte dvakrát tlačítko. • Přehrávání: Otočením kolečka ve směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte. Otočením kolečka proti směru hodinových ručiček hlasitost snížíte. • FM vysílání: Otáčejte voličem pro nastavení FM frekvence. Zkontrolujte, zda je FM frekvence na zařízení stejná jako FM frekvence systému autorádia. (Pro lepší zvuk zvolte v systému autorádia nepoužívanou a co nejslabší FM frekvenci.)
2.	Tlačítko režimu	• Stisknutím tlačítka zvolíte režim: DAB+ / Bluetooth / USB / MicroSD karta. • Stiskněte a přidržte tlačítko pro nastavení zařízení do pohotovostního režimu.
3.	Tlačítko skenování Tlačítko TX	• Stiskem tlačítka spustíte prohledávání úplného seznamu stanic DAB/DAB+. • FM vysílání: Tlačítko stiskněte a držte pro modulaci FM frekvence (87,5 - 108,0 MHz). Stiskem tlačítka potvrdíte výběr FM frekvence.
4.	Tlačítko Vpřed Tlačítko Další	• Stisknutím tlačítka provedete krok vpřed. • Stisknutím tlačítka vyberete následující stopu.
5.	Tlačítko Vzad Tlačítko Předchozí	• Stisknutím tlačítka provedete krok zpět. • Stisknutím tlačítka vyberete předchozí stopu.
6.	Displej	• Zařízení má zabudovanou vysílací funkci RDS (radio data system). Toto zařízení dokáže vysílat informace z vysílače DAB+ do systému autorádia. Informace se zobrazí na displeji autorádia.
7.	Port USB (5V/2,1A)	• Pro přehrávání souborů z zařízení připojte USB zařízení k portu USB. • Pro nabíjení zařízení připojte USB kabel do USB portu.
8.	Zdířka na paměťovou kartu (microSD)	• Paměťovou kartu zasuňte do slotu paměťové karty.
9.	Vstup DAB ANT	• DAB anténu zapojte do vstupu DAB ANT.
10.	Audio výstup	• Připojte kabel sluchátek do portu audio výstupu. • Pro lepší zvuk použijte kabel 3,5 mm do 3,5 mm a připojte jej do audio vstupu vašeho auta. V systému autorádia zvolte AUX IN pro přímé přehrávání zvuku.
11.	Mikrofon	
12.	Port USB (5V/3A)	• Pro nabíjení zařízení připojte USB kabel do USB portu.

Použití

Instalace antény DAB (obr. B)

Poznámka:
- Zkontrolujte, zda není anténa DAB poškozena.
- Zkontrolujte, že kabely jsou dostatečně dlouhé pro připojení k zařízení.
- Zkontrolujte, že přední sklo je čisté a suché.
- Určete správné místo pro zařízení.
- Z podstavce antény sejměte ochranný kryt. Podstavec antény připojte svisle na přední sklo. Jemně na podstavec tlačte, dokud není pevně přilepen k čelnímu sklu.
- Nainstalujte anténu DAB. Postupujte podle schématu zapojení.
- Pro nejlepší možný příjem rádia anténu DAB nastavte.

Poslouchání rozhlasových stanic DAB+

- Stisknutím tlačítka režimu přepnete na režim DAB+.
- Stiskněte tlačítko prohledávání pro prohledávání rozhlasových stanic DAB/DAB+ a jejich automatické ukládání všech dostupných rozhlasových stanic.
- Pro výběr rozhlasové stanice stiskněte tlačítka Další/Předchozí.

Bluetooth

- Stiskem tlačítka režimu přepnete na režim Bluetooth. Displej bliká a zobrazí se na něm zpráva „Bluetooth* Unconnected" (Bluetooth* není připojen).
- Zapněte technologii Bluetooth ve svém mobilním zařízení.
- Na svém mobilním zařízení vyhledejte „CATR300" a připojte mobilní zařízení k zařízení.
- Bude-li Bluetooth připojení úspěšné, na displeji se zobrazí zpráva „Bluetooth* Connected" (Bluetooth* připojen). Nyní můžete streamovat hudbu z mobilního zařízení telefonovat hands-free.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Elektrická bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.

Čištění a údržba

Upozornění

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čistící rozpouštědla ani abrazivní čistící prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Kontakty

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

Magyar - Leírás (A. ábra)

1.	Lejátszás/szünet gomb Hívás/visszahívás gomb Hangerő tárcsa Frekvencia tárcsa	• A számlejátszás elindításához vagy szüneteltetéséhez nyomja meg a gombot. • Nyomja meg a gombot a hívás fogadásához vagy befejezéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a hívás elutasításához. Nyomja meg kétszer a gombot az utolsó szám újr